

## 不歧視通告

聯合健康保險公司(UnitedHealthcare Insurance Company)，代表其自身及其下屬公司，遵守適用的聯邦民權法，不因種族、膚色、國籍、年齡、殘疾或性別而進行歧視。聯合健康保險 (UnitedHealthcare) 不會因種族、膚色、國籍、年齡、殘疾或性別而對人們進行排除或區別對待。

聯合健康保險 (UnitedHealthcare)：

- 為殘疾人士提供免費援助和服務以便與我們進行有效的溝通，比如：
  - 有資格的手語譯員
  - 其他格式的書面資料 ( 大字本、語音、無障礙電子格式、其他格式 )。
- 為主要語言為非英語者提供免費的語言服務，比如：
  - 有資格的譯員
  - 用其他語言編寫的資料。

如果您需要這些服務，請撥打會員卡上的免費電話號碼，聽力語言殘障服務專線 (TTY) 711。

如果您認為聯合健康保險 (UnitedHealthcare) 未能提供這些服務或因為種族、膚色、國籍、年齡、殘疾或性別而以其他方式進行歧視，可以提起申訴：

Civil Rights Coordinator  
UnitedHealthcare Civil Rights Grievance  
P.O. Box 30608  
Salt Lake City, UT 84130  
UHC\_Civil\_Rights@uhc.com

您可通過普通郵件或電子郵件提起申訴。如果您需要幫助提起申訴，我們的民權協調員可以為您提供幫助。您也可以透過民權辦公室投訴門戶網站

(<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>) 以電子方式向美國聯邦健康及人類服務部民權辦公室提起民權投訴，或者用郵寄或電話方式，其郵寄地址和電話號碼分別是：

**ATTENTION:** If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Please call the toll-free member phone number listed on your ID card.

**Español (Spanish)**

**ATENCIÓN:** si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al número de teléfono gratuito para miembros que aparece en la tarjeta de ID.

**繁體中文 (Chinese)**

**注意：**如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請撥打您會員卡所列的免付費會員電話號碼。

**Tiếng Việt (Vietnamese)**

**CHÚ Ý:** Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Vui lòng gọi số điện thoại miễn phí dành cho hội viên ghi trong thẻ ID hội viên của quý vị.

**한국어 (Korean)**

**주의:** 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 귀하의 ID 카드에 기재된 무료 회원 전화번호로 전화하십시오.

**Tagalog (Tagalog – Filipino)**

**PAUNAWA:** Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Pakitawagan ang walang bayad na numero ng teleponong nakalista sa iyong ID card.

**Русский (Russian)**

**ВНИМАНИЕ:** Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Позвоните на бесплатный номер телефона для участника, указанный на вашей идентификационной карте участника.

**العربية (Arabic)**

**ملحوظة:** إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. يرجى الاتصال برقم هاتف المجاني المخصص للأعضاء المدرج في بطاقة الهوية الخاصة بك.

**Kreyòl Ayisyen (French Creole)**

**ATANSYON:** Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Tanpri rele nimewo telefòn gratis ki endike sou kat ID ou.

**Français (French)**

**ATTENTION :** Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Veuillez appeler le numéro de téléphone gratuit figurant sur votre carte d'affilié.

**Polski (Polish)**

**UWAGA:** Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Prosimy zadzwonić pod bezpłatny członkowski numer telefonu podany na karcie identyfikacyjnej.

**Português (Portuguese)**

**ATENÇÃO:** Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para o número de telefone gratuito para membros do seu cartão de ID

**Italiano (Italian)**

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Per favore chiamate il numero di telefono verde indicato sulla vostra tessera identificativa.

**Deutsch (German)**

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Bitte rufen Sie die gebührenfreie Telefonnummer auf Ihrer Mitgliedskarte an.

**日本語 (Japanese)**

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。IDカードに記載されているメンバー用のフリーダイヤルにお電話ください。

**فارسی (Farsi)**

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. لطفاً با شماره تلفن رایگان اعضا که بر روی کارت شناسایی شما قید شده تماس بگیرید.

**हिंदी (Hindi)**

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। कृपया अपने पहिचान-पत्र की सूची में दिए गए टोल फ्री सदस्य फोन नंबर पर कॉल करें।

**Hmoob (Hmong)**

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Thov hu tswv cuab tus xov tooj hu dawb uas sau muaj nyob rau ntawm koj daim yuaj ID.

**ខ្មែរ (Cambodian)**

ប្រយ័ត្ន: បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្បួល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ សូមទូរស័ព្ទទៅលេខបំរើសមាជិកឥតគិតថ្លៃ ដែលមាននៅលើប័ណ្ណ ID របស់អ្នក។

**Ilokano (Ilocano)**

PAKDAAR: Nu saritaem ti Ilocano, ti serbisyo para ti baddang ti lengguahe nga awanan bayadna, ket sidadaan para kenyan. Maidawat nga awagan iti toll-free a numero ti telepono para kadagiti kameng nga nailista ayan iti ID card mo.

**Diné Bizaad (Navajo)**

*Díí baa akó nínízin: Díí saad bee yánítí'go Diné Bizaad, saad bee áká'ánída'áwo'déé', t'áá jík'eh, ét ná hóló, T'áá shqódtí ninaaltsoos nitl'ízi bee nééhozinígíí bine'déé' t'áá jik'ehgo béesh bee hane'i biká'ígíí bee hólne' dooleet.*

**Somali**

OGOW: Haddii aad ku hadasho Soomaali, adeegyada taageerada luqadda, oo bilaash ah, ayaad heli kartaa. Fadlan wac lambarka telefonka khadka bilaashka u ah xubnaha ee ku yaalla kaaekaaga aqoonsiga.